

**Mentorship Agreement**

**Program Anticipate - Prospective Research –  
Project CiSDem**

The **Vrije Universiteit Brussel**, having its registered offices located at Pleinlaan 2, B-1050 Brussel Duly represented by Professor Caroline Pauwels, Rector, who entrusts the execution of present agreement within Vrije Universiteit Brussel to Prof. Dr. Kobe Boussauw;

*Hereinafter referred to as “VUB”,*

And

The **Université Libre de Bruxelles**, having its registered offices located at Avenue F.D. Roosevelt 50, B-1050 Bruxelles, Duly represented by Professor Yvon Englert, Rector, who entrusts the execution of present agreement within Université Libre de Bruxelles to Prof. Dr. Tom Bauler;

*Hereinafter referred to as “ULB”,*

*hereinafter jointly referred to as: “the Partners”;*

**AND :**        **la Commune de Watermael-Boitsfort**, having its registered office located at Place Antoine Gilson, 1 à 1170 Bruxelles, duly represented by M. Olivier Deleuze, Bourgmestre

*hereinafter referred to as “the Mentor”.*

The Partners and the Mentor are hereinafter each individually referred to as a “Party” and collectively as the “Parties”.

**RECITALS**

- In the framework of the program “Anticipate – Prospective Research” from the Brussels Region, the Partners have submitted to Innoviris a proposal entitled “Citizens, Science and Democracy: From Participation in Science to Participation in Environmental Governance - CiSDem”;
- The project proposal has been approved by the Brussels Region (the approved project hereinafter referred to as the “**Project**”);
- In accordance with the agreement between the Partners and the Brussels Region, the Partners have concluded a consortium agreement on the ownership and dissemination of the results of the Project;
- In order to facilitate the transfer of the results of the Project, the Brussels Region desires the Partners to conclude an agreement with para(public) organizations and/or (semi-)governmental institutions that are able to assess the results of the Project (as potential end-users) in order for

such para(public) organizations and/or (semi-)governmental institutions to follow-up on the Project and ensure that the research is tailored to the needs of the situation on the ground;

## **IT HAS BEEN AGREED AS FOLLOWS:**

### **Article 1 – Subject**

- 1.1. The Mentor appoints **Madame Odile Bury**, who is an employee of the Mentor, to assume responsibility for the follow-up of the Project and to be the reference interlocutor of the Partners.
- 1.2. The Mentor will endeavour to attend, whenever possible the follow-up and steering committee meetings of the Project and will be kept regularly informed by the Partners about the progress of the research under the Project Mentor.
- 1.3. The purpose of the collaboration of the Parties is to encourage the exchange of information that is relevant to the Project between the Mentor and the Partners. The information provided by the Mentor, including with respect to its/their needs in the field of the Project, will allow the Partners to better direct their research work under the Project and to evaluate the interests of (semi-)governmental institutions and/or (para-)public organizations in the Brussels Region in effective application of the results of the Project.

### **Article 2 – Ownership and Option**

- 2.1 In accordance with the consortium agreement concluded between the Partners, the Partners will be owners or co-owners of all the results obtained during the Project and they may therefore freely protect them by patent or by any other means that they consider appropriate as foreseen in that agreement.
- 2.2 No license or any other rights to the results of the Project are granted to the Mentor under this Agreement.

### **Article 3 – Confidentiality**

- 3.1 For the entire duration of this agreement, and for a period of five (5) years after expiration thereof, the Parties undertake to keep secret and not to divulge to any third party all information received from the other Parties in the framework of this agreement.

Information is not confidential when it

- (a) is in the public domain at the time of disclosure or during the term of this confidentiality obligation by means other than breach of this agreement by the recipient,
- (b) is already known to the recipient at the time of disclosure and is free of any obligations of confidentiality,
- (c) is obtained by the recipient, free of any obligations of confidentiality, from a third party who has a lawful right to disclose it, or
- (d) is independently developed, as documented by written records, by individuals within the recipient who had no access to the discloser's confidential information.

#### **Article 4 - Term**

This agreement shall enter into force on the date written below and will have the same term as the Project.

#### **Article 5 - Disputes**

- 5.1 The Parties shall attempt to solve any disputes arising between them concerning this agreement in an amicable manner.
- 5.2 In the event of lasting disagreement, the dispute shall be submitted to the Courts of Brussels. This agreement is subject to Belgian law.

#### **Article 6 – Miscellaneous**

- 6.1 Notwithstanding any provision herein to the contrary, the Parties hereto are independent contractors, and nothing contained in this agreement shall be construed to place them in the relationship of partners, principal and agent, employer and employee, or joint ventures. Each party agrees that it shall have no power or right to bind or obligate the other and neither party shall hold itself out as having such authority.
- 6.2 If a provision of this agreement or any part thereof shall be found to be illegal or unenforceable in any respect, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions or remaining part of that provision shall not in any way be affected thereby and the Parties shall in good faith seek to replace such provision by alternative enforceable wording
- 6.3 This agreement contains the entire understanding of the Parties with respect to its subject matter. The Parties may modify or amend the provisions hereof only by an instrument in writing duly executed by the Parties.

Done at Brussels, on 17/09/2019, in as many originals as there are Parties, each acknowledging having received its copy.

**For the Mentor,**

**PAR LE COLLÈGE :**  
**Secrétaire communal,**

**Le bourgmestre,**

**Etienne Tihon**

**Olivier Deleuze**

**For the VUB**

\_\_\_\_\_,  
Professor Caroline Pauwels,  
Rector

\_\_\_\_\_,  
Prof. Dr. Kobe Boussauw,  
Professor

**For the ULB,**

\_\_\_\_\_,  
Professor Yvon Englert,  
Rector

\_\_\_\_\_,  
Prof. Tom Bauler,  
Professor

**CONTRACTUELS SUBVENTIONNES****N° DE LA CONVENTION : 17902****BX : 203**

- I. Le pouvoir local, la Commune de Watermael-Boitsfortsoussigné de première part, représenté par Monsieur Olivier DELEUZE, Bourgmestre  
et Monsieur Etienne TIHON, Secrétaire communal  
ci-après dénommé << la commune >>
- II. Le Ministre compétent pour l'emploi, soussigné de seconde part,  
ci-après dénommé << le Ministre >>

---

**PARTIE I****Article 1**

Cette convention est conclue en application de l'arrêté royal n°474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime d'agents contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux, et l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 février 1998 déterminant les critères de répartition des subventions accordées aux pouvoirs locaux occupant des agents contractuels subventionnés.

**Article 2**

§1 En application de l'article 7, §4, 4° de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 février 1998 déterminant les critères de répartition des subventions accordées aux pouvoirs locaux occupant des agents contractuels subventionnés, la commune reçoit **6 postes ACS à temps plein et 1 poste ACS à mi-temps** pour occuper des fonctions auprès de l'organisme d'accueil : **Crèche «Les Archiducs»**, situé Square des Archiducs à 1170 Watermael-Boitsfort.

Le pouvoir local ci-dessus dénommé s'engage à occuper ces agents exclusivement dans l'association précitée pour les fonctions visées à l'article 3 §1. Il ne peut changer l'affectation de ces agents.

---

**PARTIE II****Article 3      La commune**

§1 s'engage à affecter le personnel visé à l'article 2 de cette convention comme personnel de puériculture.

§2 s'engage à embaucher des demandeurs d'emploi ayant un niveau de qualification C, D ou E pour les activités dans le cadre de l'accueil d'enfants de moins de trois ans visées à l'article 2.

§3 certifie qu'elle applique aux membres de son personnel les avantages de l'interruption de carrière instaurée par la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales.

§4 garantit que les agents contractuels subventionnés qu'elle a engagé n'occupent pas un emploi pouvant bénéficier d'une subvention en exécution d'une loi, d'une ordonnance, d'un décret ou d'un arrêté autres que ceux qui sont mentionnés à l'article 1er de cette convention.

§5 s'engage à contracter une assurance contre les accidents du travail auprès d'une société d'assurance à primes fixes agréée, soit auprès d'une caisse commune d'assurance agréée. Cette assurance couvre tous les risques définis aux articles 7 et 8 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail et ne vise que les seuls agents contractuels subventionnés occupés par le dit pouvoir local.

#### **Article 4**

La commune s'engage à faire connaître immédiatement à l'Office Régional Bruxellois de l'Emploi (ACTIRIS) tout changement de nature à modifier les engagements souscrits tels qu'ils sont visés à l'article 3.

#### **Article 5**

La commune s'engage à fournir à l'Office Régional Bruxellois de l'Emploi (ACTIRIS) tout document ou tout renseignement nécessaire pour contrôler l'affectation des primes relatives aux agents contractuels subventionnés.

---

### **PARTIE III**

#### **Article 6**

Le Ministre s'engage à octroyer la prime visée à l'article 2 de l'arrêté royal n°474 à la condition que la commune respecte les engagements souscrits dans cette convention.

#### **Article 7**

Conformément à l'article 7, §4 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 février 1998 déterminant les critères de répartition des subventions accordées aux pouvoirs locaux occupant des agents contractuels subventionnés, le montant annuel de la prime est fixé à 22.808 euros par agent contractuel subventionné à temps plein.

#### **Article 8**

La liquidation de la prime est opérée proportionnellement à la durée du contrat de travail et au régime de travail.

---

#### **PARTIE IV**

##### **Article 9**

La Commune s'engage à fournir à l'Office Régional Bruxellois de l'Emploi (ACTIRIS) dès que possible, un document précisant pour tous les postes octroyés par cette convention, l'identité du titulaire, la date d'entrée en service, la fonction et les tâches exercées dans les meilleurs délais.

Les données à caractère personnel sont exclusivement utilisées dans le cadre du contrôle de la bonne exécution de la présente convention.

---

#### **PARTIE V**

##### **Article 10**

Conformément à l'article 14 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 février 1998 déterminant les critères de répartition des subventions accordées aux pouvoirs locaux occupant des agents contractuels subventionnés, le Ministre suspend la liquidation de la prime, lorsque la commune ne respecte plus les engagements souscrits dans cette convention, et notamment les dispositions des articles 3, 4, 5 et 9.

Cette suspension prend cours à partir du jour où l'infraction a été constatée.

##### **Article 11**

La présente convention est conclue pour une durée indéterminée, prenant cours le **1<sup>er</sup> octobre 2019**.

Fait en trois exemplaires, à Bruxelles, le **06 -08- 2019**

Le soussigné de première part

Le soussigné de seconde part

Pour le Collège

**Secrétaire communal**

**Le Bourgmestre**

**La Ministre de l'Emploi**

**E. TIHON**

**O. DELEUZE**

**B. CLERFAYT**



**ACCORD VOLONTAIRE DE  
COOPERATION RELATIVE A LA  
COORDINATION EN MATIERE DE MISE  
EN ŒUVRE DU CODE DE L'INSPECTION**

Le présent accord vise à renforcer la coordination des missions fixées par le Code de l'inspection entre Bruxelles-Environnement et les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, signataires du présent accord, notamment sur les 3 axes suivants :

**1. Le partage d'informations**

Dans un souci d'efficacité, de simplification administrative et dématérialisation, les informations nécessaires à la réalisation des missions fixées par le code de l'inspection (plaintes, accusé de réception, information sur état d'avancement du dossier, communication de pièces du dossier (rapport, courrier, ...) , ...) seront communiquées au moyen de courriers électroniques.

Bruxelles-Environnement et les communes signataires s'échangeront des adresses emails, si possible génériques, où les courriers électroniques pourront être quotidiennement relevés et dirigés vers la personne concernée par l'objet du courrier.

Dans le respect de la législation relative à la protection de la vie privée, Bruxelles-Environnement et les communes signataires relèvent la nécessité de disposer d'une application informatique permettant d'identifier les contrôles, les inspections en cours ou déjà réalisés par l'une des parties signataires du présent accord.

Bruxelles-Environnement et les communes signataire veilleront à soutenir tout projet de développement d'une telle application informatique.

**VRIJWILLIGE  
SAMENWERKINGSOVEREENKOMST  
OVER DE COÖRDINATIE INZAKE DE  
UITVOERING VAN HET  
INSPECTIEWETBOEK**

Deze overeenkomst wil de coördinatie van de opdrachten die zijn vastgelegd door het Inspectiewetboek tussen Leefmilieu Brussel en de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die deze overeenkomst ondertekend hebben versterken, in het bijzonder voor wat betreft de volgende 3 pijlers:

**1. Het delen van informatie**

Omwille van de doeltreffendheid, de administratieve vereenvoudiging en de dematerialisering zal de informatie die nodig is voor de uitvoering van de opdrachten die zijn vastgelegd door het inspectiewetboek (klachten, ontvangstbewijs, informatie over de voortgang van het dossier, communicatie van stukken van het dossier (verslag, brief,...) via e-mail worden meegedeeld.

Leefmilieu Brussel en de gemeenten die de overeenkomst hebben ondertekend zullen, indien mogelijk generieke, mailadressen uitwisselen, waar de e-mails dagelijks naartoe kunnen worden gestuurd en aan de persoon die bij het onderwerp van de mail is betrokken worden bezorgd.

Met inachtneming van de wetgeving over de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wijzen Leefmilieu Brussel en de gemeenten die de overeenkomst hebben ondertekend op de noodzaak te beschikken over een informatietoepassing die het mogelijk maakt de lopende of reeds uitgevoerde controles en inspecties door een van de partijen die deze overeenkomst heeft ondertekend te identificeren.

Leefmilieu Brussel en de gemeenten die deze overeenkomst ondertekend hebben, moeten ervoor zorgen elk project voor de ontwikkeling van een dergelijke informatietoepassing te ondersteunen.

## **2. Le partage de savoir, de savoir-faire et d'expériences**

Au minimum deux fois par an, une réunion plénière entre Bruxelles-Environnement et les communes signataires sera organisée dans les locaux de Bruxelles-Environnement afin d'y :

- partager leurs connaissances, leurs expériences;
- échanger leurs savoir-faire;
- améliorer la coordination des missions fixées par le code de l'inspection;
- organiser d'éventuelles actions conjointes de contrôles;
- formuler des propositions communes d'amélioration de la législation;
- actualiser, améliorer certaines dispositions du présent accord.

## **3. Les sanctions administratives.**

Afin d'assurer le meilleur suivi possible des procès-verbaux rédigés par les communes en matière d'amendes administratives alternatives,

Bruxelles-environnement :

- s'informer auprès des communes de la situation infractionnelle au moment où la procédure "amende administrative alternative" est activée;
- communiquera aux communes l'éventuelle date à laquelle le contrevenant a demandé à présenter oralement ses moyens de défense;
- Informera les communes de la décision "amende administrative alternative" ainsi que des éventuels recours et de leur résultat.

De manière réciproque, les communes signataires :

- répondront avec diligence aux demandes d'informations sur la situation existante;
- informeront Bruxelles-Environnement si elles souhaitent être présentes lors de l'éventuelle présentation orale des moyens de défense du contrevenant;

## **2. Het delen van kennis, knowhow en ervaringen**

Minstens tweemaal per jaar zal in de lokalen van Leefmilieu Brussel een plenaire vergadering worden georganiseerd tussen Leefmilieu Brussel en de gemeenten die deze overeenkomst hebben ondertekend om:

- hun kennis en ervaringen te delen;
- hun knowhow uit te wisselen;
- de coördinatie van de opdrachten die zijn vastgelegd door het inspectiewetboek te verbeteren;
- eventueel gezamenlijke controleacties te organiseren;
- gemeenschappelijke voorstellen ter verbetering van de wetgeving te formuleren;
- sommige bepalingen van deze overeenkomst te actualiseren, verbeteren.

## **3. De administratieve sancties**

Om de best mogelijke follow-up van de processen-verbaal die zijn opgesteld door de gemeenten inzake alternatieve administratieve geldboetes te verzekeren zal Leefmilieu Brussel:

- inlichtingen inwinnen bij de gemeenten over de situatie van de inbreuk op het moment dat de procedure "alternatieve administratieve geldboete" wordt geactiveerd;
- de gemeenten de eventuele datum meedelen waarop de overtreder heeft gevraagd zich mondeling te verdedigen;
- de gemeenten op de hoogte brengen van de beslissing over de "alternatieve administratieve geldboete" en een eventueel beroep tegen deze beslissing en het resultaat hiervan.

Omgekeerd zullen de gemeenten die de overeenkomst hebben ondertekend:

- zo snel mogelijk antwoorden op de vragen om informatie over de bestaande situatie;
- Leefmilieu Brussel vragen of het wil aanwezig zijn op een eventuele mondelinge verdediging van de overtreder.

Lors de cette présentation, les droits de la défense seront respectés.

#### **4. Modalités de retrait de l'accord de coopération**

Toute commune, signataire du présent accord, souhaitant s'en retirer, notifie sa décision, par lettre recommandée, à Bruxelles-Environnement.

Si Bruxelles-Environnement souhaite mettre fin au présent accord, il notifie sa décision par lettre recommandée aux communes signataires.

Tijdens deze voorstelling zullen de rechten van de verdediging worden nageleefd.

#### **4. Uitvoeringsbepalingen voor de opzegging van de samenwerkingsovereenkomst**

Elke gemeente die deze overeenkomst heeft ondertekend en die zich wil terugtrekken uit deze overeenkomst maakt haar beslissing via aangetekend schrijven bekend aan Leefmilieu Brussel.

Indien Leefmilieu Brussel een einde wenst te stellen aan deze overeenkomst maakt het zijn beslissing via aangetekend schrijven bekend aan de gemeenten die deze overeenkomst hebben ondertekend.



CONVENTION 2019-2020 ENTRE L'A.S.B.L. PARC SPORTIF DES TROIS TILLEULS ET LA COMMUNE DE WATERMAEL-BOITSFORT

- 1. Le prix de l'abonnement est fixé à **54,00 € par élève** des 3èmes maternelles et des écoles primaires communales fréquentant la piscine Calypso 2000 ou le Mini-Bassin. La durée de validité de l'abonnement s'entend du 01/09/2019 au 30/06/2020.
- 2. L'abonnement est strictement personnel et comportera le nom, le prénom, la classe, l'école et une photo récente de l'élève. Ces renseignements seront fournis à l'A.S.B.L. 'Parc Sportif des Trois Tilleuls' par les directions des établissements scolaires concernés.
- 3. Durant la validité de l'abonnement, l'abonné pourra fréquenter, sans restriction, la piscine Calypso pendant les heures d'ouverture au public. Les abonnés ne peuvent prétendre à aucune réduction aux cours de l'école de natation et aux stages organisés par l'A.S.B.L. 'Parc Sportif des Trois Tilleuls'. En cas de perte ou de vol de l'abonnement, l'abonné devra le signaler immédiatement à la réception de la piscine Calypso (☎: 02/675.48.99). Un duplicata sera remis à l'abonné sur présentation d'une attestation de perte ou de vol dressée par la Police.
- 4. L'A.S.B.L. Parc Sportif des Trois Tilleuls confectionnera les abonnements.
- 5. En dehors des fréquentations scolaires, l'abonnement devra être présenté à la réception de la piscine Calypso 2000 ou du Mini-Bassin lors de chaque entrée au bassin.
- 6. La somme représentant le paiement de la totalité des abonnements devra être versée pour le 15 octobre au plus tard au compte de l'A.S.B.L. 'Parc Sportif des Trois Tilleuls' ouvert chez BELFIUS (068-0328760-54). La liste dont question au point n° 2 sera justificative des sommes versées.
- 7. Pour des cas litigieux, il existera un comité composé d'un représentant du Collège échevinal, de l'A.S.B.L. 'Parc Sportif des Trois Tilleuls', et de la direction de l'école concernée.
- 8. L'A.S.B.L. Parc Sportif des Trois Tilleuls mettra un maître-nageur à disposition des groupes d'enfants des troisièmes maternelles et ceci contre rémunération due par l'Administration communale. L'A.S.B.L. établira des factures mentionnant les prestations effectives de son préposé. Il est convenu que le montant de la somme réclamée à la Commune sera de **16,17 € par prestation de 20 minutes**, tous frais et taxes compris.

Fait à Watermael-Boitsfort, le

Pour l'ASBL Parc Sportif des Trois Tilleuls,

Serge VERULPEN,

Secrétaire

Par le Collège,

Le Secrétaire communal,

Etienne TIHON

Jean-François DE LE HOYE,

Président

L'Echevine déléguée,

Hang NGUYEN



# Raamovereenkomst tussen de Gemeente Watermaal- Bosvoorde en hub.brussels

TUSSEN

**HET BRUSSELS AGENTSCHAP VOOR DE ONDERSTEUNING VAN HET BEDRIJFSLEVEN**, naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk, maatschappelijke zetel op de Charleroisesteenweg 110, Brussel, België, ingeschreven bij de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0678.485.603, handelend onder de maatschappelijke benaming hub.brussels, geldig vertegenwoordigd door Isabelle Grippa, Algemeen Directeur en Annelore Isaac, Adjunct Algemeen Directeur.

Hierna genoemd "hub.brussels".

en

De Gemeente Watermaal-Bosvoorde geldig vertegenwoordigd door

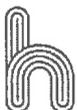
..... Olivier DELEUZE, Burgmeester

Hierna "de Gemeente" te noemen. Etienne TIHON, Gemeentesecretaris

Hierna gezamenlijk "de Partijen" of afzonderlijk "de Partij" genoemd

# Inhoudsopgave

1	
Inhoudsopgave .....	2
Inleiding .....	3
Titel 1 Algemene bepalingen .....	5
Artikel 1 - Voorwerp .....	5
Artikel 2 - Algemene verbintenissen van de Partijen .....	5
Artikel 3 - Duur en einde van de Overeenkomst .....	6
Titel 2 - Specifieke en themaprojecten .....	6
Artikel 4 - Specifieke projecten .....	6
Artikel 5 - Thema's .....	7
Titel 3 - Modaliteiten voor de follow-up en evaluatie van de Overeenkomst .....	9
Artikel 6 - Aanstelling van een SPOC bij hub.brussels .....	9
Artikel 7 - Aanstelling van een SPOC bij de Gemeente .....	10
Artikel 8 - Stuurgroep .....	10
Artikel 9 - Eindevaluatie .....	12
Bijlage 1 - Modelovereenkomst voor de specifieke projecten .....	13
Gemeente Watermaal-Bosvoorde .....	13
Project « XXXX » .....	13



# Inleiding

hub.brussels is het Brussels Agentschap voor de Ondersteuning van het Bedrijfsleven. Het Agentschap, gelanceerd op 1 januari 2018, is ontstaan uit de fusie van Atrium.brussels, Brussel Invest & Export en Impulse.brussels. hub.brussels, de toonaangevend publieke partner, beoogt van Brussel de meest aantrekkelijke Europese stad te maken voor ondernemerschap en de ontwikkeling van handelsactiviteiten.

hub.brussels heeft tot doel bij te dragen tot de duurzame ontwikkeling van de Brusselse economie en vervult in dit opzicht een drievoudige missie:

- De Brusselse economische projecten en hun initiatiefnemers adviseren, uitrusten en begeleiden om hun succes zowel in Brussel als in het buitenland te verzekeren;
- Nieuwe economische, technologische en handelskansen opsporen, stimuleren, organiseren en aantrekken, zowel in Brussel als in het buitenland;
- De overheid helpen een slagvaardig economisch beleid uit te stippelen en uit te voeren en een stimulerend ondernemingsklimaat te verzekeren.

Overige opdrachten van hub.brussels:

- Zorgt ervoor dat de dienst 1819:
  - zijn rol kan vervullen van gewestelijke toegangspoort en transversaal informatie- en oriëntatiepunt voor alle ondernemers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
  - de Brusselaars kan sensibiliseren voor de kansen die het ondernemerschap te bieden heeft, in al zijn vormen en gericht tot verschillende doelgroepen (vrouwen, jongeren, werklozen);
  - de verschillende Brusselse economische actoren kan leiden die deel uitmaken van de drie gewestelijke polen bestemd voor de bedrijven (begeleiding, financiering en lokalisatie);
- Coördineert de netwerken van de economische en handelsattachés van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- Belast zich met het secretariaat van de Raad voor Economische Coördinatie

De gedetailleerde opdrachten van hub.brussels zijn beschreven in de beheersovereenkomst 2018 - 2023.

De kracht van hub.brussels schuilt onder meer in de partnerschappen die het agentschap sluit met de steden en gemeenten en met de diverse actoren van de lokale economie voor de organisatie van dynamische en structurerende projecten. De betrekkingen tussen hub.brussels en de steden en gemeenten zijn een van de belangrijkste hefboomen voor het voeren van een coherent en doeltreffend gewestelijk economisch beleid op het gehele grondgebied



Na de samenstelling eind 2018 van de nieuwe gemeentelijke meerderheden, heeft hub.brussels in het eerste kwartaal van 2019 individuele ontmoetingen georganiseerd met alle nieuwe burgemeesters en schepenen belast met de economische activiteiten. Deze ontmoetingen hadden tot doel:

- de eerste contacten te organiseren met de nieuwe gemeentelijke vertegenwoordigers, op een coherente en identieke wijze voor alle steden en gemeenten, om de basis te leggen voor een hechte vertrouwensband
- de betrokken stad of gemeente een korte voorstelling te geven van hub.brussels, van zijn dienstenaanbod en van zijn SPOC;
- te luisteren naar de nieuwe gemeentelijke vertegenwoordigers over hun economische projecten;
- hun eerste vragen te beantwoorden;
- hun verwachtingen te kennen ten opzichte van de diensten van hub.brussels om een draft op te stellen voor deze raamovereenkomst.

Naar aanleiding van deze ontmoetingen wensen de Partijen hun samenwerking te ontwikkelen, te structureren en uit te diepen om de acties te optimaliseren ter bevordering van de economische en commerciële ontwikkeling op het gewestelijk grondgebied dat ze gemeen hebben.



# Ze zijn als volgt **overeengekomen**:

## Titel 1 Algemene bepalingen

### Artikel 1 - Voorwerp

Deze raamovereenkomst (hierna de "Overeenkomst") heeft tot doel de strategieën van de Partijen met elkaar te kruisen door projecten en thema's te bepalen voor welke ze kunnen overeenkomen om samen te werken op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat ze gemeen hebben.

De Overeenkomst kan worden aangevuld met overeenkomsten voor specifieke projecten die de verbintenissen van de Partijen verder detailleren betreffende een project onder een van de thema's opgelijst in de Overeenkomst of die betrekking hebben op een van de gemeenschappelijke projecten die eenmalig of jaarlijks doorgaan. Deze overeenkomsten voor specifieke projecten zijn bij deze Overeenkomst gevoegd.

### Artikel 2 - Algemene verbintenissen van de Partijen

De Partijen verbinden zich ertoe om, voor zover mogelijk, de nodige menselijke, financiële, materiële en technische middelen in te zetten voor de succesvolle uitvoering van de projecten in het kader van deze Overeenkomst.

De Partijen verbinden zich ertoe elkaar op de hoogte te stellen van alle aangelegenheden die verband houden met de ontwikkeling van de economische activiteit, en de bestaande middelen met elkaar te delen om de gegevens van deze activiteit beter te beheren, mee te delen en te analyseren (bv. kadasters, lijsten van de handelszaken, lijsten van beschikbare panden, brochures en gidsen bestemd voor de ondernemers, nieuwe gemeentereglementen, nieuwe premies of gemeentelijke subsidies). Zo informeert hub.brussels de Gemeente over de door de Coördinatiecommissie van de Bouwplaatsen aangekondigde bouwplaatsen die een aanzienlijke impact kunnen hebben op haar handelswijken.

De Partijen verbinden zich ertoe op een positieve wijze informatie uit te wisselen over hun respectieve diensten en hun gemeenschappelijke projecten in de kijker te zetten.

Voor zover de uitvoering van de Overeenkomst betrekking heeft op de verwerking van persoonsgegevens, verbinden de Partijen zich ertoe hun verplichtingen na te leven in het kader van de Verordening inzake de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens (AVG).



## Artikel 3 - Duur en einde van de Overeenkomst

De Overeenkomst gaat in op de datum van haar ondertekening en loopt af op de dag voorafgaande aan de datum van de volgende gemeenteraadsverkiezingen. De Stuurgroep zal de Overeenkomst jaarlijks herzien om minstens de bijlagen bij de Overeenkomst te wijzigen en aan te passen die eventueel de projecten van het betrokken jaar bevatten.

De Partijen hebben het recht de Overeenkomst te beëindigen met inachtneming van een voorafgaande kennisgeving van 15 kalenderdagen te rekenen vanaf de schriftelijke kennisgeving aan de andere Partij.

## Titel 2 - Specifieke en themaprojecten

### Artikel 4 - Specifieke projecten

#### 4.1. Aanduiding van de specifieke projecten

De specifieke projecten zijn als bijlage bij de Overeenkomst gevoegd. Deze bijlagen specificeren met name:

- de betreffende data en plaatsen;
- de projectomschrijving, de uitvoeringsplanning en de doelstellingen;
- de budgettaire, menselijke en technische middelen die zullen worden ingezet;
- de opdrachtgever;
- de verplichtingen van elke Partij voor de voorbereiding en de opstart van het project, de organisatie en de evaluatie.

Bijlage 1 bij de Overeenkomst kan dienen als model voor de overeenkomsten van specifieke projecten.

#### 4.2. Aanwijzing van de opdrachtgever

Voor de uitvoering, het beheer en de leiding van elk specifiek project wordt een opdrachtgever aangewezen.

Definitieve en dringende beslissingen worden genomen door de Partij aangewezen als opdrachtgever die onder meer verantwoordelijk is voor de toewijzing en de follow-up van de uitvoering van de opdrachten in het kader van het specifiek project, met inbegrip van overheidsopdrachten, tenzij anders bepaald in de overeenkomst van het specifiek project.



## Artikel 5 – Thema's

### 5.1. Ondersteuning van de gemeentediensten in contact met de ondernemers.

Voor een eerste antwoord en oriëntatie naar de juiste gesprekspartner, kan de Gemeente de ondernemers of de medewerkers van haar diensten die in contact staan met ondernemers altijd doorverwijzen naar de dienst 1819 (toegankelijk per telefoon, e-mail of via het Infopoint op de Charleroisesteenweg 110 in Sint-Gillis).

De medewerkers van de gemeentediensten in contact met de ondernemers kunnen zich inschrijven voor de algemene of thematische infosessies van de dienst 1819 (zie de datums van deze infosessies op de website van de dienst 1819) en kunnen de opleidingen volgen aangeboden door de Brussels Coach Academy van de dienst 1819.

Op eenvoudig verzoek kan de Gemeente ook een beroep doen op hub.brussels voor de ondersteuning van haar diensten belast met de ondernemers en de economische activiteiten, onder meer via:

- juridisch advies (bv. wat is de wetgeving die van toepassing is op de pop-upstores?),
- het in contact brengen met bevoegde diensten in andere gemeenten, met de partners en de netwerken van de dienst 1819 en van hub.brussels in het algemeen, en meer bepaald de diensten gericht op de sensibilisering voor het ondernemerschap van jongeren, vrouwen en werklozen.

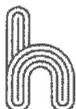
Afhankelijk van de beschikbare middelen bij hub.brussels, kan de Gemeente bovendien samen met hub.brussels een specifiek project organiseren om haar diensten te versterken (bv. de organisatie van een specifieke opleiding voor haar medewerkers, de ondersteuning van een innovatief economisch proefproject).

### 5.2 Audit en diagnose van de economische activiteit

Op eenvoudig verzoek kunnen de Partijen gegevens, studies, benchmarks, kadasters (bv. gemeentelijk kadaster van de leegstaande handelspanden) alsook gidsen (bv. de gidsen van hub.brussels over de markten, de handelaarsverenigingen) met elkaar uitwisselen.

Afhankelijk van de beschikbare middelen bij hub.brussels:

- kunnen de gemeentelijke vertegenwoordigers een opleiding volgen voor het gebruik van de door hub.brussels ontwikkelde tool Analytics;
- kan de Gemeente samen met hub.brussels een specifiek project organiseren betreffende de audit of diagnose van de economische activiteit op haar grondgebied (bv.: tevredenheidsenquête op het terrein).



### 5.3 Economische en commerciële ontwikkeling van de Gemeente

De Gemeente stelt hub.brussels regelmatig op de hoogte over haar projecten voor de ontwikkeling van de economische activiteit op haar grondgebied. In dit opzicht stelt ze een stand van zaken op tijdens elke vergadering van de Stuurgroep als bedoeld in artikel 7.

De Gemeente kan hub.brussels verzoeken:

- kwalitatief hoogstaande economische projecten te oriënteren (bv. een buitenlandse investeerder, een bepaald type van bedrijf, een banenscheppend innovatief industrieel project) om ze te vestigen in prioritaire wijken of wijken in moeilijkheden;
- steun te verlenen aan de oprichting of de versterking van een handelaarsvereniging (bv. hulp bij de juridische oprichting, de uitvoering van een actieplan, de bevordering van het gebruik van de sociale netwerken);
- samen met haar een bijeenkomst te organiseren met de bestaande handelaarsverenigingen om hun de diensten voor te stellen van de dienst 1819 of van hub.brussels, of om een onderwerp te behandelen waarin hub.brussels of de dienst 1819 over een specifieke expertise beschikt (bv. de juridische oprichting van een handelaarsvereniging, de overheidssteun);
- een gemeenschappelijke boodschap over te brengen aan alle handelaarsverenigingen van de Gemeente of van een specifieke perimeter.

Afhankelijk van de beschikbare middelen bij hub.brussels, kan de Gemeente bovendien samen met hub.brussels een specifiek project organiseren dat de economische of commerciële ontwikkeling van de Gemeente als doel heeft (bv. ontwerp van een label, overleg met de eigenaars van handelspannen over de huurprijzen, organisatie van een participatieve workshop met de handelaarsverenigingen).

### 5.4 Directe ondersteuning van de ondernemers

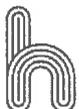
De Gemeente kan de ondernemers altijd doorverwijzen naar de diensten van 1819 en van hub.brussels waartoe ze direct toegang kunnen hebben. Zij promoot deze diensten maar ziet er tegelijkertijd op toe alleen de ondernemers naar deze diensten door te verwijzen die aan hun criteria en voorwaarden voldoen.

Afhankelijk van de beschikbare middelen bij hub.brussels, kan de Gemeente bovendien samen met hub.brussels een specifiek project organiseren (bv. presentatie van de werkgelegenheids- en opleidingssteun bij de Jobhuizen, samenwerking met de scholen van de Gemeente om jongeren te stimuleren voor het ondernemerschap).

### 5.5 Ondersteuning in het geval van een bouwplaats met een grote impact op een handelswijk

Indien een bouwplaats een aanzienlijke impact kan hebben op haar handelswijken, stelt de Gemeente hub.brussels in een zo vroeg mogelijk stadium op de hoogte van de maatregelen die ze van plan is te nemen om de negatieve impact ervan te beperken.

Afhankelijk van de beschikbare middelen bij hub.brussels, kan de Gemeente bovendien samen met hub.brussels een specifiek project organiseren:



- om haar te helpen bij het vaststellen van goede praktijken voor de begeleiding van de handelaars in geval van bouwplaatsen (bv. advies over een communicatiestrategie aan de handelaars) en bij het opstellen van haar actieplan, eventueel op basis van participatieve workshops met de betrokken handelaars om voorstellen voor te leggen voor ondersteunende maatregelen;
- om de communicatie te bevorderen met de opdrachtgever van de bouwplaats (bv. Brussel-Mobiliteit, de MIVB);
- voor de organisatie van een door de Gemeente gedragen voorbeeldproject om de negatieve impact van een bouwplaats op een handelswijk te beperken;
- voor de bemiddeling met de lokale handelaarsnetwerken en de ondersteuning van de handelaars van een door een bouwplaats getroffen handelswijk (advies en informatie over subsidies, schadevergoeding);
- om op te treden als informatieschakel voor de op niveau van het Gewest beschikbare schadevergoeding.

#### 5.6 Schakel op niveau van het Gewest voor lokale problemen

De Gemeente kan rekenen op hub.brussels om op te treden als schakel op niveau van het Gewest met betrekking tot aangelegenheden op economisch gebied, onder meer met betrekking tot:

- de impact van de bouwplaatsen op de handelswijken;
- het probleem van de handelszaken op een steenweg;
- het Commerciële Ontwikkelingsschema;
- de bedrijfsincubatoren;
- de sluitingstijden van de handelszaken;

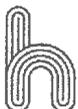
hub.brussels kan op de Gemeente rekenen om hem haar standpunt mee te delen naar aanleiding van de werkgroepen en studies die zij organiseert in het kader van haar verschillende opdrachten.

### Titel 3 - Modaliteiten voor de follow-up en evaluatie van de Overeenkomst

#### Artikel 6 - Aanstelling van een SPOC bij hub.brussels

hub.brussels stelt Fran Verwimp aan als "SPOC" van de Gemeente.

De SPOC is de contactpersoon (binnen het team belast met de coördinatie van de lokale partnerschappen van hub.brussels) tot wie de vertegenwoordigers en de diensten van de Gemeente zich kunnen wenden voor informatie, advies of een contactname met andere personen bij hub.brussels en zijn partners.



De SPOC van hub.brussels zal er in het bijzonder voor zorgen zijn kennis en zijn netwerk van nuttige contacten bij te werken voor de economische ontwikkeling van de gemeenten waarvan hij de SPOC is. Hij treedt op als schakel met de diensten van hub.brussels en verzorgt de follow-up van de verzoeken van de Gemeente.

De Gemeente verbindt zich ertoe zich bij voorrang te wenden tot haar SPOC wanneer zij een beroep wenst te doen op de diensten van hub.brussels. De Gemeente verzendt de SPOC een kopie van al haar uitwisselingen met de diensten van hub.brussels.

## Artikel 7 - Aanstelling van een SPOC bij de Gemeente

De Gemeente stelt DE GRAVE Ghislaine..... aan als "SPOC" van hub.brussels.

De SPOC is de contactpersoon tot wie de vertegenwoordigers en de diensten van hub.brussels zich kunnen wenden voor informatie of een contactname met andere personen bij de Gemeente en haar partners.

Hij treedt op als schakel met de diensten van de Gemeente en verzorgt de follow-up van de verzoeken van hub.brussels.

hub.brussels verbindt zich ertoe zich bij voorrang te wenden tot zijn SPOC wanneer het een beroep wenst te doen op de diensten van de Gemeente. hub.brussels verzendt de SPOC een kopie van al zijn uitwisselingen met de diensten van de Gemeente.

## Artikel 8 – Stuurgroep

De opvolging van de Overeenkomst wordt verzorgd door een stuurgroep samengesteld uit ten minste de volgende leden:

Voor hub.brussels:

- de algemene directie of haar vertegenwoordiger
- Fran Verwimp als SPOC voor de Gemeente

Voor de Gemeente:

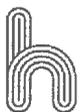
- de Burgemeester of zijn/haar vertegenwoordiger
- DE GRAVE Ghislaine..... als SPOC voor hub.brussels

De Stuurgroep vergadert minstens één keer per jaar of op uitdrukkelijk verzoek van een van de Partijen. De Stuurgroep kan alle nuttige maatregelen nemen om toe te zien op de goede uitvoering van de Overeenkomst en is onder meer belast met:

- de follow-up van de uitvoering en de eventuele wijzigingen van de Overeenkomst;
- de follow-up van de projecten, door in voorkomend geval de problemen te vermelden en aanpassingen voor te stellen;



- het vaststellen van kansen voor gezamenlijke projecten en de bepaling van de verwachte resultaten;
- de jaarlijkse evaluatie van de gezamenlijke projecten.



## Artikel 9 - Eindevaluatie

Na de beëindiging van de Overeenkomst stelt hub.brussels op basis van de jaarlijkse evaluaties van de Stuurgroep een eindevaluatieverslag op.

Opgemaakt te Brussel, op 18 September 2019....., in evenveel exemplaren als er partijen zijn.

Voor hub.brussels

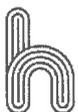
Voor de Gemeente

Isabelle Grippa  
Algemene Directeur

Olivier DELEUZE  
Burgmeester.....

Annelore Isaac  
Adjunct Algemene Directeur

Etienne TIHON  
Gemeentesecretaris.....



# Bijlage 1 - Modelovereenkomst voor de specifieke projecten

## Gemeente Watermaal-Bosvoorde Project « XXXX »

<b>Datum(s) van het Project</b>	
<b>Plaats(en) van uitvoering van het Project</b>	
<b>Beschrijving van het Project</b>	
<b>Doelen van hub.brussels</b>	
<b>Doelen de Watermaal-Bosvoorde</b>	
<b>Budget 2019 voor dit Project</b>	TOTAAL: € XXXX Budget 2019 hub.brussels: € XXXX Budget 2019 Watermaal-Bosvoorde: € XXXX
<b>Opdrachtgever</b>	
<b>Verbintenissen/acties: XXXXXX (partner):</b>	
• HR en verzekeringen	
• Logistiek	
• Communicatie/zichtbaarheid	
• Overige	
<b>Verbintenissen/acties hub.brussels</b>	
• HR en verzekeringen	
• Logistiek	
• Communicatie/zichtbaarheid	
• Overige	





# Convention-Cadre entre la Commune de Watermael- Boisfort et hub.brussels

ENTRE

**L'AGENCE BRUXELLOISE POUR L'ACCOMPAGNEMENT DE L'ENTREPRISE**, société anonyme de droit public à finalité sociale, dont le siège social est situé chaussée de Charleroi 110, 1060 Bruxelles, Belgique, inscrite à la Banque Carrefour des entreprises sous le numéro 0678.485.603 agissant sous la dénomination sociale hub.brussels et valablement représentée par Isabelle Grippa, Directrice Générale et Annelore Isaac, Directrice Générale Adjointe

Ci-après dénommée « hub.brussels »

et

La Commune de Watermael-Boitsfort représentée par Olivier Deleuze, Bourgmestre,

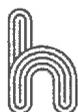
Ci-après dénommée « la Commune »

Etienne Tihon, Secrétaire Communal

Ci-après dénommées conjointement « les Parties » ou séparément la « Partie »

# Table des matières

Table des matières.....	2
Préambule.....	3
Titre 1 - Dispositions générales.....	5
Article 1 - Objet.....	5
Article 2 - Engagements généraux des parties.....	5
Article 3 - Durée et fin de la Convention.....	6
Titre 2 - Projets spécifiques et thématiques.....	6
Article 4 - Projets spécifiques.....	6
Article 5 - Thématiques.....	7
Titre 3 - Modalités de suivi et d'évaluation de la Convention.....	9
Article 6 - Désignation d'un SPOC au sein de hub.brussels.....	9
Article 7 - Désignation d'un SPOC au sein de la Commune.....	10
Article 8 - Comité de pilotage.....	10
Article 9 - Evaluation finale.....	11
Annexe 1 - Modèle de convention pour les projets spécifiques.....	12



# Préambule

hub.brussels est l'Agence Bruxelloise pour l'Accompagnement de l'Entreprise. Lancée le 1er janvier 2018, elle est issue de la fusion entre Atrium.brussels, Bruxelles Invest & Export et Impulse.brussels. Partenaire public de référence, hub.brussels entend faire de Bruxelles le territoire européen le plus attractif pour entreprendre et développer son activité économique.

hub.brussels a pour objet de contribuer au développement pérenne de l'économie bruxelloise, en remplissant une triple mission :

- Conseiller, outiller et accompagner les projets économiques bruxellois et ceux qui les portent afin d'assurer leur réussite à Bruxelles comme à l'étranger ;
- Détecter, susciter, initier et attirer de nouvelles opportunités économiques, technologiques et commerciales, à Bruxelles comme à l'étranger ;
- Aider les pouvoirs publics à formuler et mettre en œuvre une politique économique volontariste et assurer un écosystème entrepreneurial stimulant.

Outre ces missions, hub.brussels :

- Garantit que le service 1819 puisse :
  - assurer son rôle de porte d'entrée régionale et transversale d'information et d'orientation pour tous ceux qui entreprennent en Région de Bruxelles-Capitale ;
  - sensibiliser les Bruxellois.es aux possibilités offertes par l'entrepreneuriat, dans ses diverses formes et envers différents groupes-cibles (les femmes, les jeunes et les chômeurs) ;
  - animer les différents acteurs économiques bruxellois qui font partie des trois pôles régionaux destinés aux entreprises (accompagnement, financement et localisation) ;
- Coordonne les réseaux des attachés économiques et commerciaux de la Région de Bruxelles-Capitale ;
- Assure le secrétariat du Conseil de Coordination Economique.

Les missions détaillées de hub.brussels sont spécifiées dans son contrat de gestion 2018 - 2023.

La force de hub.brussels réside notamment dans les partenariats qu'elle mène avec la ville et communes et les divers acteurs de l'activité économique locale pour réaliser des projets audacieux et structurants. Les relations entre hub.brussels et les villes et communes constituent l'un des leviers les plus importants pour mener une politique économique régionale cohérente et efficace sur l'ensemble de notre territoire.



Suite à la constitution des nouvelles majorités communales fin 2018, des rencontres individuelles ont été organisées par hub.brussels durant le premier trimestre 2019 avec l'ensemble des nouveaux bourgmestres et échevins en charge des activités économiques. Ces rencontres avaient pour buts :

- d'organiser les premiers contacts avec les nouveaux élus de manière cohérente et identique pour toutes les villes et communes, afin de tisser des premiers liens de confiance solides ;
- de présenter brièvement hub.brussels, son offre de services, et son SPOC pour la ville ou commune en question ;
- d'écouter les nouveaux élus sur leurs projets en matière d'économie ;
- de répondre à leurs premières questions ;
- de lister leurs attentes à l'égard des services de hub.brussels afin de préparer une proposition de texte pour la présente convention-cadre.

Suite à ces rencontres, les Parties souhaitent développer, structurer et approfondir davantage leur coopération afin d'optimiser les actions menées en vue du développement économique et commercial sur la partie du territoire qu'elles ont en commun.



# Ont convenu ce qui suit :

## Titre 1 - Dispositions générales

### Article 1 - Objet

La présente convention-cadre (ci-après dénommée la « Convention ») vise à croiser les stratégies des Parties en définissant les projets et thématiques sur lesquelles les Parties peuvent s'accorder de collaborer sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale qu'elles ont en commun.

La Convention peut être complétée par des conventions de projets spécifiques qui détaillent les engagements des Parties relatifs à un projet relevant des thématiques listées dans la Convention ou qui portent sur des projets communs ponctuels ou annuels. Ces conventions de projets spécifiques dépendent des ressources disponibles et sont mises en annexe de la Convention.

### Article 2 – Engagements généraux des parties

Les Parties s'engagent à consacrer, dans la mesure du possible, les ressources humaines, financières, matérielles et techniques nécessaires à la bonne réalisation des projets dans le cadre de cette Convention.

Les Parties s'engagent à s'informer sur tous les sujets liés au développement de l'activité économique et à partager les outils existants de part et d'autre pour mieux gérer, communiquer et analyser les données de cette activité (ex. : cadastres, listes des commerces, liste des espaces vacants, brochures et guides à l'attention des entrepreneurs, nouveaux règlements communaux, nouvelles primes ou subsides communaux). La Commune est notamment informée par [hub.brussels](http://hub.brussels) des chantiers annoncés à la Commission de Coordination des Chantiers risquant d'impacter fortement ses quartiers commerçants.

Les Parties s'engagent à communiquer positivement sur leurs services mutuels et à mettre en valeur leurs projets communs.

Dans la mesure où l'exécution de la Convention implique un traitement des données à caractère personnel, les Parties s'engagent à respecter leurs obligations dans le cadre du Règlement relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel (RGPD).



### Article 3 – Durée et fin de la Convention

La Convention prend cours à dater de sa signature et prend fin la veille du jour des prochaines élections communales. Elle sera revue annuellement par le Comité de pilotage pour modifier et adapter au minimum les annexes de la Convention reprenant éventuellement les projets de l'année concernée.

Les Parties disposent du droit de mettre fin à la Convention moyennant un préavis de 15 jours calendrier à compter de sa notification écrite à l'autre Partie.

## Titre 2 – Projets spécifiques et thématiques

### Article 4 – Projets spécifiques

#### 4.1. Désignation des projets spécifiques

Lorsqu'ils font l'objet d'une convention écrite (ce n'est pas obligatoire), les projets spécifiques sont repris en annexe de la Convention. Ces annexes précisent notamment :

- les dates et lieux concernés ;
- la description du projet, avec son planning de réalisation et ses objectifs ;
- les ressources budgétaires, humaines et techniques mobilisées ;
- le maître d'œuvre ;
- les obligations de chaque Partie pour la préparation et le lancement du projet, son organisation et son évaluation.

L'annexe 1 à la Convention peut servir de modèle aux conventions de projet spécifique.

#### 4.2. Désignation du maître d'œuvre

Une Partie est désignée comme maître d'œuvre pour la réalisation, la gestion et le pilotage de chaque projet spécifique.

Les décisions finales et urgentes sont prises par la Partie identifiée comme maître d'œuvre, qui est notamment responsable de la passation et du suivi de l'exécution des contrats utiles à l'organisation du projet spécifique, en ce compris les marchés publics, sauf si la convention de projet spécifique indique le contraire.



## Article 5 – Thématiques

### 5.1. Renfort des services communaux en contact avec les entrepreneur.es

Pour une première réponse et l'orientation vers le bon interlocuteur, la Commune peut toujours renvoyer les entrepreneur.es ou les membres de ses services en contact avec les entrepreneur.es vers les services du 1819 (accessible par téléphone, mail ou au guichet Infopoint situé au 110 de la chaussée de Charleroi à Saint-Gilles).

Les membres des services communaux en contact avec les entrepreneur.es peuvent s'inscrire aux séances d'information générale ou thématiques dispensées par le service du 1819 (voir le calendrier de ces séances sur le site du service 1819), et assister aux formations dispensées dans le cadre de la Brussels Coach Academy du service 1819.

Sur simple demande, la Commune peut aussi compter sur le soutien de hub.brussels pour renforcer ses services en charge des entrepreneurs et des activités économiques, via, notamment :

- des conseils juridiques (ex. : quelle est la législation applicable aux pop-up stores ?),
- la mise en contact avec des services performants dans d'autres communes, les partenaires et réseaux du service 1819 et de hub.brussels en général, et ceux de la sensibilisation à l'entrepreneuriat des jeunes, des femmes et des chômeurs en particulier.

Après consultation de la disponibilité des ressources chez hub.brussels, la Commune peut en outre monter un projet spécifique avec hub.brussels visant à renforcer ses services (ex. : prévoir une formation spécifique pour ses agents, soutenir un projet-pilote économique innovant).

### 5.2 Audit et diagnostic de l'activité économique

Sur simple demande, les Parties peuvent obtenir l'une de l'autre les données, les études, les benchmarks, les cadastres (ex. : cadastre communal des espaces commerciaux vacants), et les guides (ex. : guides de hub.brussels sur les marchés, les associations de commerçants) dont elles disposent.

Suivant la disponibilité des ressources chez hub.brussels :

- les représentants de la Commune et les membres du personnel communal intéressés peuvent être formés à l'usage de l'outil Analytics développé par hub.brussels ;
- la Commune peut monter un projet spécifique avec hub.brussels portant sur l'audit ou le diagnostic de l'activité économique sur son territoire (ex. : enquête de satisfaction sur le terrain).



### 5.3 Développement économique et commercial de la Commune

La Commune informe régulièrement hub.brussels de ses projets destinés à développer l'activité économique sur son territoire. Elle fait le point à cet égard lors de chacun des réunions du comité de pilotage visé à l'article 7.

Sur simple demande, la Commune peut obtenir de hub.brussels :

- d'orienter des projets économiques de qualité (ex. : un investisseur étranger, un type de commerce en particulier, un projet industriel innovant et porteur d'emplois) pour les installer dans les quartiers prioritaires ou en difficulté ;
- d'aider à la constitution ou au renforcement d'une association de commerçants (ex. : aide à la création juridique, mise en place d'un plan d'action, encouragement à utiliser les réseaux sociaux) ;
- de co-organiser avec elle une rencontre avec les associations de commerçants existantes pour lui présenter les services du 1819 ou de hub.brussels ou aborder un sujet pour lequel hub.brussels ou le service 1819 dispose d'une expertise particulière (ex. : la constitution juridique d'une association de commerçants, les aides publiques) ;
- de communiquer un message commun à l'attention de toutes les associations commerçantes de la Commune ou d'un périmètre défini.

Après consultation de la disponibilité des ressources chez hub.brussels, la Commune peut en outre monter un projet spécifique avec hub.brussels dont l'objet est le développement économique ou commercial de la Commune (ex. : création d'un label, concertation avec les propriétaires de biens commerciaux pour discuter des loyers, animation d'un atelier participatif avec les associations de commerçants).

### 5.4 Soutien direct aux entrepreneur.es

La Commune peut toujours renvoyer les entrepreneur.es vers les services du 1819 et de hub.brussels directement accessibles aux entrepreneur.es. Elle en fait la promotion tout en veillant à ne renvoyer vers ces services que les entrepreneur.es qui répondent à leurs critères et conditions.

Suivant la disponibilité des ressources chez hub.brussels, la Commune peut en outre monter un projet spécifique avec hub.brussels (ex. : présentation des aides à l'emploi et à la formation au sein de la Maison de l'Emploi, partenariat avec les écoles de la Commune afin de susciter l'envie d'entreprendre chez les jeunes).

### 5.5 Soutien en cas de chantier impactant gravement un quartier commerçant

En cas de chantier impactant fortement l'un de ses quartiers commerçants, la Commune informe hub.brussels le plus en amont possible des dispositions qu'elle compte adopter pour limiter les impacts négatifs.

Suivant la disponibilité des ressources chez hub.brussels, la Commune peut monter un projet spécifique avec hub.brussels pour :



- l'aider à déterminer les bonnes pratiques en matière d'accompagnement de chantier (ex. : conseils pour une stratégie de communication envers les commerçants) et définir son plan d'action, éventuellement sur base d'ateliers participatifs avec les commerçants impactés pour faire remonter des propositions de mesures d'accompagnement ;
- favoriser la communication avec le maître d'œuvre du chantier (ex. : avec Bruxelles-Mobilité, la STIB) ;
- le montage d'un projet-phare porté par la Commune pour limiter les impacts négatifs d'un chantier sur un quartier commerçant ;
- l'intermédiation avec les réseaux de commerçants locaux et l'assistance aux commerçants impactés par un chantier impactant gravement un quartier commerçant (conseils, informations relatives aux subsides, indemnités) ;
- le relais de l'information relative aux indemnités disponibles au niveau régional.

### 5.6 Relais des problématiques locales au niveau régional

La Commune peut compter sur hub.brussels pour être son relais au niveau régional concernant ses préoccupations en matière économique, notamment pour ce qui concerne :

- l'impact des chantiers sur les quartiers commerçants ;
- la problématique du commerce de chaussée ;
- le Schéma de Développement Commercial ;
- les incubateurs commerciaux ;
- les heures de fermeture des commerces.

hub.brussels peut compter sur la Commune pour lui relayer son point de vue dans le cadre des groupes de travail et des études qu'elle mène dans le cadre de ses différentes missions.

## Titre 3 – Modalités de suivi et d'évaluation de la Convention

### Article 6 – Désignation d'un SPOC au sein de hub.brussels

hub.brussels désigne Fran Verwimp en tant que « SPOC » de la Commune.

Le SPOC est la personne de contact (au sein de l'équipe en charge de la coordination des partenariats locaux de hub.brussels) à laquelle les représentants et les services de la Commune peuvent s'adresser pour obtenir des informations, des conseils ou une mise en contact avec d'autres personnes au sein de hub.brussels et de ses partenaires.

Le SPOC de hub.brussels porte une attention particulière à l'entretien de ses connaissances et de son réseau de contacts utiles au développement économique sur le territoire des communes dont il est le



SPOC. Il assure le relais et le suivi des demandes de la Commune à l'égard des services de hub.brussels.

La Commune s'engage à s'adresser prioritairement à son SPOC lorsqu'elle veut faire appel aux services de hub.brussels. Elle le met en copie de tous ses échanges avec les services de hub.brussels.

#### Article 7 – Désignation d'un SPOC au sein de la Commune

La Commune désigne DE GRAVE Ghislaine..... en tant que « SPOC » de hub.brussels.

Le SPOC est la personne de contact à laquelle les représentants et les services de hub.brussels peuvent s'adresser pour obtenir des informations ou une mise en contact avec d'autres personnes au sein de la Commune et de ses partenaires.

Le SPOC assure le relais et le suivi des demandes de hub.brussels à l'égard des services de la Commune.

hub.brussels s'engage à s'adresser prioritairement à son SPOC lorsqu'elle veut faire appel aux services de la Commune. Elle le met en copie de tous ses échanges avec les services de la Commune.

#### Article 8 – Comité de pilotage

Le suivi de la Convention est assuré par un comité de pilotage constitué, au minimum, de la manière suivante :

Pour hub.brussels :

- la direction générale ou leur délégué.e
- Fran Verwimp en tant que SPOC pour la Commune

Pour la Commune :

- le Bourgmestre ou son/sa délégué.e
- DE GRAVE Ghislaine..... en tant que SPOC pour hub.brussels

Le comité de pilotage se réunit au moins une fois par an ou à la demande expresse de l'une des parties. Il peut prendre toutes dispositions utiles pour assurer la bonne exécution de la Convention et a notamment pour missions :

- d'assurer le suivi de l'exécution et les éventuelles modifications de la Convention ;
- d'assurer le suivi des projets en listant, le cas échéant, les difficultés rencontrées et en proposant des adaptations ;
- d'identifier les opportunités de projets conjoints et de définir les résultats attendus ;
- d'évaluer annuellement les projets conjoints.



Article 9 – Evaluation finale

Au terme de la Convention, un rapport d'évaluation finale de la Convention est préparé par hub.brussels sur base des évaluations annuelles du Comité de pilotage.

Fait à Bruxelles, le 18 septembre 2019....., en autant d'exemplaires qu'il y a de parties.

Pour hub.brussels

Pour la Commune

Isabelle Grippa  
Directrice Générale

Olivier Deleuze

Bourgmestre  
.....

Annelore Isaac  
Directrice Générale adjointe

Etienne TIHON

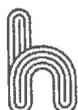
Secrétaire Communal  
.....



# Annexe 1 – Modèle de convention pour les projets spécifiques

## Commune de Watermael-Boitsfort Projet « XXXX »

<b>Date(s) du Projet</b>	
<b>Lieu(x) de réalisation du Projet</b>	
<b>Description du Projet</b>	
<b>Objectifs hub.brussels</b>	
<b>Objectifs de Watermael-Boitsfort</b>	
<b>Budget 2019 pour ce Projet</b>	TOTAL : XXXX € Budget 2019 hub.brussels : XXXX € Budget 2019 Watermael-Boitsfort : XXXX €
<b>Maitre d'œuvre</b>	
<b>Engagements/actions Commune :</b>	
• RH et assurances	
• Logistique	
• Communication/visibilité	
• Autres	
<b>Engagements/actions hub.brussels</b>	
• RH et assurances	
• Logistique	
• Communication/visibilité	
• Autres	





**PANATHLON**  
Wallonie-Bruxelles asbl

## Convention d'adhésion pour les villes et communes A l'asbl Panathlon Wallonie-Bruxelles

### COORDONNEES

Dénomination de votre ville/ commune :

Adresse :

Nom et Prénom de la personne de contact:

Fonction dans l'entité :

Numéro de téléphone / GSM :

Adresse mail :

Coordonnées complètes de facturation :

Ma ville/ commune s'engage à régler la cotisation annuelle de soutien et ce, dès réception de la déclaration de créance (envoyée à la date anniversaire de la signature de la convention), en mentionnant en communication « cotisation Panathlon + année + Dénomination de l'entité ».

⇒ Le montant de la cotisation d'adhésion est déterminé de la façon suivante :

- 421 € pour les Villes et Communes comptant moins de 20.000 habitants,
- 0,021 € / habitant pour les Villes et Communes comptant entre 20.001 et 50.000 habitants (1.000€ au max),
- 0,016 € / habitant + 250€ pour les Villes et Communes comptant entre 50.001 et 100.000 habitants (1.750 € au max),
- 1.890€ pour les Villes et Communes comptant plus de 100.000 habitants

(Ce montant sera indexé à chaque renouvellement de convention)

DATE :

SIGNATURE :

Merci de renvoyer ce coupon dûment complété à Kathleen Monseu ([kathleen@panathlon.be](mailto:kathleen@panathlon.be))

Asbl Panathlon Wallonie-Bruxelles  
5, avenue du Col Vert  
1170 Bruxelles – Belgique  
Tel : 02/423.51.74  
[info@panathlon.be](mailto:info@panathlon.be)  
[www.panathlon.be](http://www.panathlon.be)

---

*Par cette adhésion, votre entité marque son soutien moral au Panathlon et devient « Ambassadeur du Fair Play ». Et rejoint de fait le réseau des membres du Panathlon dynamisé par l'engagement de chacun pour la promotion et la diffusion des valeurs du Sport Fair Play.*

---

**CETTE ADHESION VOUS DONNE DROIT A :**

- 2 banderoles en feutrine « Le Fair Play est un Sport » ;
- 1 témoin « Relais du Panathlon » ;
- l'ensemble des outils informatiques créés par le Panathlon (chartes, affiches, cahiers éducatifs, Mémoire, Déclaration, etc) ;
- un accompagnement dans la mise en œuvre d'actions de promotion du fair-play ;
- des invitations pour les grands événements Panathlon (dont la grande soirée de remise des Panathlon Fair Play Awards) ;
- 1 voix à l'Assemblée générale annuelle ;
- la présence d'un représentant du Panathlon (en fonction des possibilités d'agenda) lors de vos événements (cérémonies de remise de prix, célébrations, par ex) ;
- la diffusion de vos informations relatives au Sport fair-play au sein du réseau Panathlon ;
- des informations concernant les activités de l'association, et de ce réseau.

**VOTRE ENGAGEMENT AU SEIN DE CE RESEAU SE BASE SUR :**

- La mise en œuvre d'un programme triennal défini avec le Panathlon lors d'une rencontre de travail, et intégrant :
  - La réalisation d'actions de promotion du fair-play
    - Sur base de votre programme : dans ce cas, le Panathlon peut y apporter un complément sur base de son expertise
    - Sur base des actions et outils Panathlon proposés gratuitement ou à prix coûtant (cfr liste ci-dessous)
  - La mise en valeur et la communication de ce partenariat avec le Panathlon
    - Par le biais de vos outils d'information et de communication
    - Par la diffusion de ce partenariat dans votre propre réseau

Toute l'équipe du Panathlon Wallonie-Bruxelles se tient bien entendu à votre entière disposition.

Cette convention est signée pour une période minimum de 3 ans courant à partir de la date de la signature. Au-delà de cette période, l'engagement de votre institution sera renouvelé tacitement chaque année. L'arrêt de l'adhésion devra être notifié par l'envoi d'un recommandé, endéans le premier semestre de l'année en cours, à l'adresse 5, avenue du Col Vert à 1170 Bruxelles.

## ACTIONS ET OUTILS PANATHLON

### Axe Sport

- Concours/ réalisation de banderoles pour que chaque club crée son propre tifo  
*Pour inciter tous les acteurs d'un club à développer un esprit plus positif encore*
  - ⇒ Sans frais pour votre entité
  - ⇒ Chaque club se charge de produire sa banderole
- Passage du relais de club en club  
*Pour développer une dynamique fair-play entre tous les clubs de l'entité*
  - ⇒ Sans frais pour votre entité
  - ⇒ Le Panathlon vous fournit le relais (comme précisé ci-dessus)
- Habillage des infrastructures/ Inauguration d'un lieu  
*Pour inscrire durablement la notion de fair-play dans un lieu sportif*
  - ⇒ A votre charge : les frais de production des 'décorations' souhaitées (banderoles personnalisées, panneaux photos, panneaux textes etc)
- Défilé des clubs  
*Pour démontrer la dynamique et le bon esprit de la vie sportive locale*
  - ⇒ Sans frais pour votre entité si chaque club possède déjà son propre drapeau
  - ⇒ A votre charge : les frais de production des drapeaux le cas échéant
- Remise d'un prix du Fair Play lors de vos mérites sportifs  
*Pour redonner une valeur au fair-play (au même titre que tout autre résultat sportif)*
  - ⇒ Sans frais pour votre entité
  - ⇒ Le Panathlon vous fournit le relais pour le lauréat du Prix du Fair Play
  - ⇒ Toutes vos candidatures entrent en lice pour les Panathlon Fair Play Awards annuels
- Présence d'une personnalité/ ambassadeur lors d'une de vos conférences  
*Pour replacer le fair-play au centre des débats*
  - ⇒ Sans frais pour votre entité

\*\*\*\*

### Axe Education:

- Matinée « Sportez-vous bien »  
*Pour réintégrer l'éducation au fair-play dans la formation scolaire des jeunes*
  - ⇒ A votre charge : les frais de production de goodies souhaités (badges, bracelets)
  - ⇒ A charge de l'école : la mise à disposition de locaux et la participation du professeur d'EP
- Inauguration de « Cours de récré du Fair-Play » dans chacune des écoles  
*Pour inscrire durablement la notion de fair-play dans les infrastructures scolaires*
  - ⇒ A votre charge : les frais de production de la plaque

- Ciné Fair-Play

*Pour sensibiliser les jeunes au fair-play par l'image*

- ⇒ A votre charge : la mise à disposition d'une salle avec facilités techniques (écran, projecteur, son, micro)
- ⇒ A votre charge : le transport des enfants aller-retour si le ciné fair-play n'est pas organisé à l'école mais dans une salle extérieure (Centre culturel par exemple).

- Animation Fair-Play lors des Journées blanches

*Pour compléter l'activité ludique/ sportive par une touche fair-play*

- ⇒ A votre charge : les frais de production de goodies souhaités (badges, bracelets)

\*\*\*

### Axe Citoyenneté

- L'exposition photo « L'Esprit du Sport »

*Pour habiller temporairement vos espaces par les plus beaux gestes fair-play de l'histoire du sport*

- ⇒ Pas de droits de photo à votre charge
- ⇒ A votre charge :
  - le transport, montage, démontage (et éventuellement entreposage) du matériel (sur base d'un cahier des charges)
  - organisation d'un petit vernissage (sur base d'un cahier des charges)

- Inauguration d'un lieu du fair-play

*Pour inscrire durablement la notion de fair-play dans l'espace citoyen*

- ⇒ A votre charge : les frais de production de la plaque

\*\*\*

### Participation de votre commune aux actions structurelles du Panathlon

- Le concours d'arts graphiques

*Pour permettre à chacune et chacun de s'exprimer sur la notion de fair-play dans le sport*

- ⇒ Sans frais pour votre entité

- Les Journées du Fair Play

*Pour rassembler un maximum de citoyens autour du message « Le Fair Play est un Sport »*

- ⇒ Sans frais pour votre entité

- Les 1.000 kms du Fair Play

*Pour un réel engagement partagé en faveur d'un sport plus fair-play*

- ⇒ Sans frais pour votre entité